

IT Istruzioni per l'installazione

GB Instructions for installation

ES Instrucciones para la instalación

DK Installationsanvisning

SE Installationsanvisning

PL Instrukcja Instalacji

RU Инструкция по монтажу и эксплуатации

DE Anweisungen für die Installation

Questo kit permette lo spostamento dell'aspiratore della cappa in un punto remoto all'interno dell'abitazione.

L'installazione deve essere effettuata da personale specializzato, rispettando tutte le prescrizioni delle autorità competenti relative allo scarico dell'aria da evacuare.

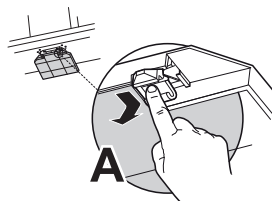
Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

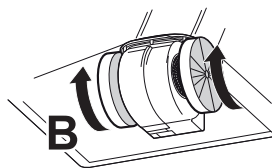
- **Non collegare l'apparecchio a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc...).**
- **Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della cappa.**
- **Accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.**
- **A collegamento ultimato, tra l'apparecchio e le rete deve essere interposto un interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.**
- **Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio togliendo la spina o agendo sull'interruttore generale.**
- **Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia l'aspiratore che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori a gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente.**
- **Un uso proprio e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera 0,04 mbar; si evita in questo modo un ritorno dei gas di scarico.**
- **Nel caso in cui l'aspiratore venga collocato in ambienti molto freddi prevedere un adeguato isolamento termico.**

SGANCIAMENTO DEL GRUPPO ASPIRATORE

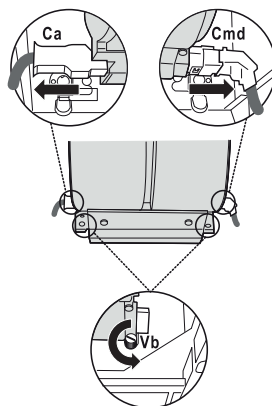
- Rimuovere dalla Cappa i Filtri antigrasso.
- Rimuovere i Filtri antiodore, nel caso di Cappa in Versione Filtrante.
- Per cappe con cartuccia piana (**A**): agire sugli appositi agganci.



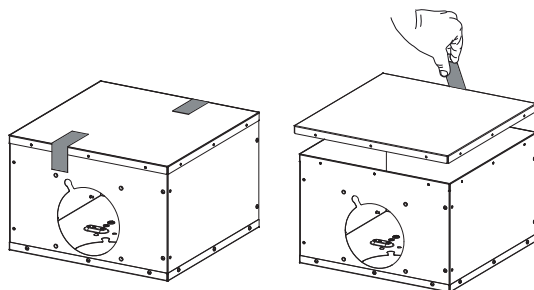
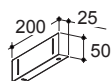
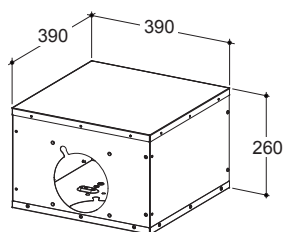
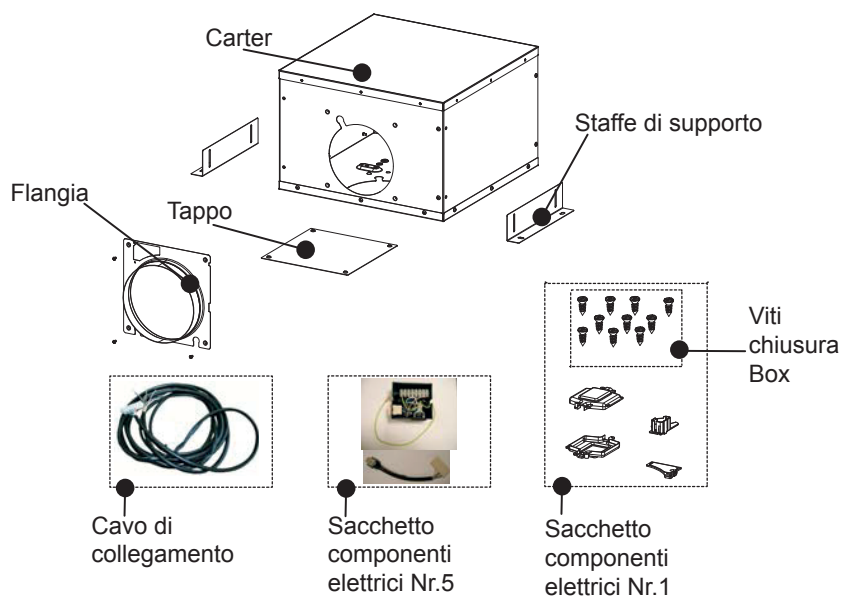
- Per cappe con cartucce a baionetta (**B**): ruotare come indicato ed estrarre.



- Scollegare il Connettore di alimentazione **Ca** e quello dei comandi e illuminazione **Cmd** posti sui lati del Gruppo.
- Svitare le Viti che fissano il Gruppo motore.
- Tirare in avanti il Gruppo Aspiratore in modo da sganciarlo dai perni di sostegno e sfilarlo dall'Uscita aria verso il basso.



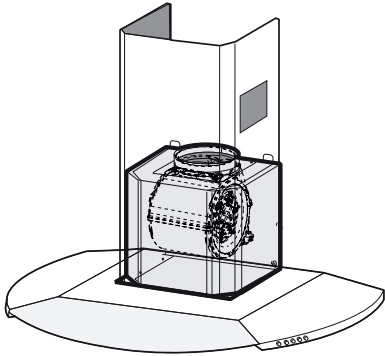
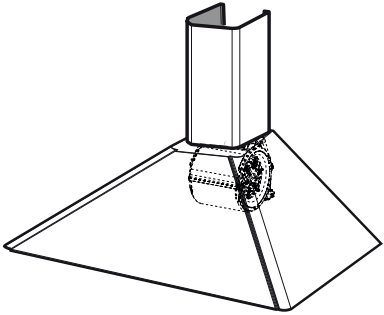
COMPONENTI



MONTAGGIO DEL MOTORE

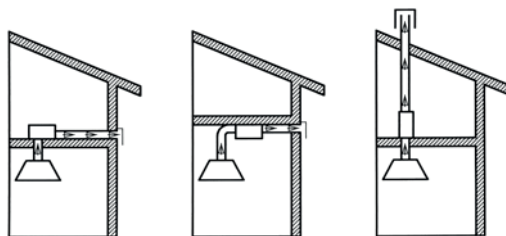
Prima di procedere al posizionamento del motore nel contenitore va identificato di quale tipo di motore siamo in possesso.

ALLOCAZIONE MOTORE

Cappa con Easy Cube	Cappa senza Easy Cube
	

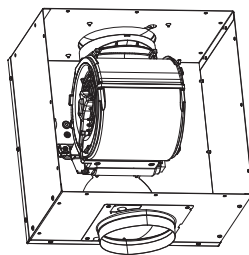
SCELTA ORIENTAMENTO ASPIRATORE

L'aspiratore può essere orientato in tre diverse posizioni come indicato dall'immagine:



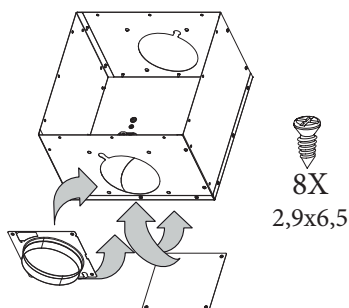
FISSAGGIO MOTORE

Posizionare il motore all'interno del contenitore e bloccarlo con le stesse 2 Viti tolte in precedenza.



In base all'orientamento scelto si deve cambiare il posizionamento della flangia entrata aria con il tappo.

Se si deve procedere all'installazione della cappa seguire le istruzioni contenute nell'apparecchio.

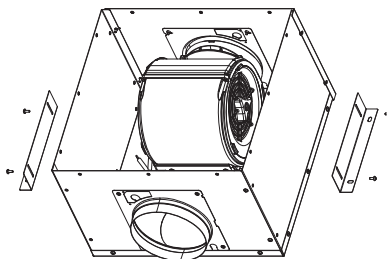


L'aspiratore va collegato alla cappa e all'uscita esterna dell'aria con tubi $\varnothing 150$.

FISSAGGIO ASPIRATORE REMOTO

Il materiale in dotazione è idoneo per il fissaggio al muro, quindi per una superficie diversa dal muro il materiale idoneo va reperito dall'installatore.

In base all'orientamento scelto posizionare le staffe per il fissaggio a muro sull'aspiratore togliendo le viti dei fori scelti e riposizionandole con le staffe.



Segnare i punti dei fori da effettuare sulla parete.

Forare con una punta $\varnothing 8$.

Inserire i tasselli in dotazione.

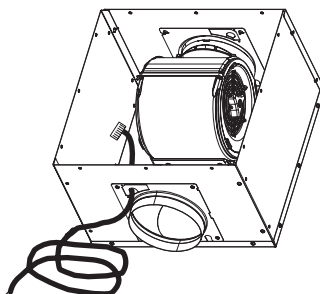
Fissare l'aspiratore al muro utilizzando le viti in dotazione; sono possibili piccoli aggiustamenti nel livellamento dell'aspiratore sfruttando le asole delle staffe di fissaggio.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Nell'aspiratore è incluso un cavo di collegamento tra cappa e aspiratore lungo 7 metri, lunghezza massima consigliata per la remotizzazione del motore.

Inserire il cavo nel passacavo in dotazione, posizionare il passacavo nella propria sede e stendere il cavo tanto da raggiungere la cappa.

Sostituire il passacavo del cavo di alimentazione della cappa con lo stesso fornito nel kit, quello fornito nel kit ha due fori per consentire il passaggio sia del cavo di alimentazione che del cavo di collegamento con l'aspiratore remoto.



Prelevare dal sacchetto componenti elettrici il cavetto con il connettore a 12 vie.



Unirlo con il cavo di collegamento e successivamente attaccarlo al motore.



Prendere i connettori così uniti e inserirli all'interno della scatola in dotazione. Chiudere le 2 parti della scatola con le Viti in dotazione.



Inserire la Vite per la messa a terra dall'esterno verso l'interno avvitando rondella e vite come indicato.

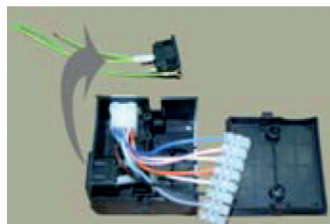


Inserire il cavo con occhiello alla Vite di terra e fissare il tutto con un'altra rondella e dado.



A questo punto verificare la lunghezza del cavo di collegamento di cui si necessita ed eventualmente tagliare la parte in eccedenza.

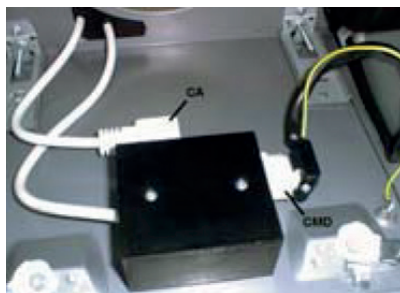
Verificare che il connettore per il cavo di alimentazione montato sulla scatola impianto elettrico sia uguale a quello del cavo di alimentazione della cappa (con o senza scarico a terra). Qualora non fosse uguale sostituire il connettore della scatola impianto elettrico con quello contenuto nel sacchetto fissando il filo giallo/verde alla morsettiera.



Collegare alla morsettiera della scatola impianto elettrico i fili del cavo di collegamento proveniente dall'aspiratore, rispettando la sequenza dei colori e il numero dei fili. I fili in eccesso possono essere eliminati o collegati su morsettiera non occupata da altri fili.



Nel caso in cui sia presente il filo giallo/verde fissarlo alla vite di terra presente nella cappa, allo stesso modo collegare il filo giallo/verde che si trova nell'aspiratore remoto alla vite di terra dell'aspiratore. Inserire la morsettiera nella scatola impianto elettrico sistemando tutti i cavi nelle sedi poste ai lati. Chiudere la scatola con il coperchio e le viti in dotazione. Collegare il connettore di alimentazione **Ca** e quello dei comandi e illuminazione **Cmd** alla scatola impianto elettrico.

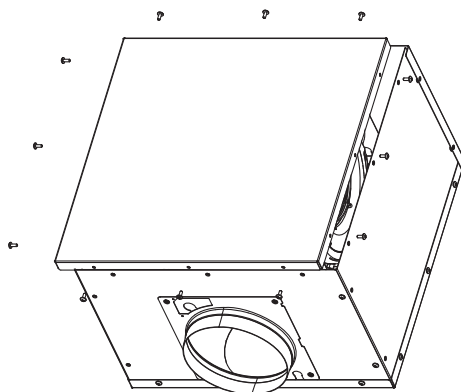


Attenzione: Per il collegamento elettrico fare riferimento anche allo schema elettrico incluso.

Togliere la pellicola dal Biadesivo e attaccare le 2 scatole nella posizione ottimale in modo che non interferiscano coi collegamenti elettrici o quant' altro.



Posizionare il coperchio del Box facendo coincidere i fori e fissarlo utilizzando le viti in dotazione.



This kit allows the hood suction unit to be moved to a remote location within the home.

Installation must be carried out by specialist technicians, in compliance with all the requirements set down by the competent authorities with regard to ducting of the air to be evacuated.

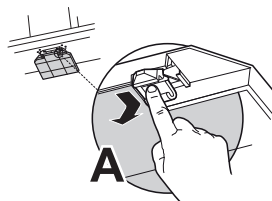
The manufacturer declines any responsibility for damage resulting from incorrect installation or failure to use workmanlike methods.

SAFETY WARNINGS

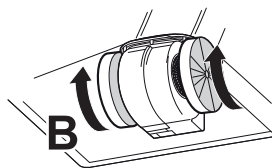
- **Never connect the appliance to ducts carrying exhaust fumes produced during combustion (heaters, fireplaces, etc..).**
- **Check that the mains power supply corresponds to the values indicated on the rating plate inside the hood.**
- **Make sure that the domestic power supply guarantees proper earthing.**
- **After connecting up, a two-pole switch with contact aperture of at least 3 mm must be inserted between the appliance and the mains.**
- **Before carrying out any cleaning or maintenance operations, always disconnect the appliance from the power supply either by removing the plug or turning the main switch off.**
- **If the room contains both the extractor unit and other appliances that are not electrically operated (for example gas appliances), the room must be adequately ventilated.**
- **The appliance can be used in a proper, risk-free manner when the maximum pressure drop in the room does not exceed 0.04 mbar; in this way there will be no return of the exhaust fumes.**
- **If the extractor unit is located in a very cold place, provide suitable heat insulation.**

DISCONNECTING THE SUCTION UNIT

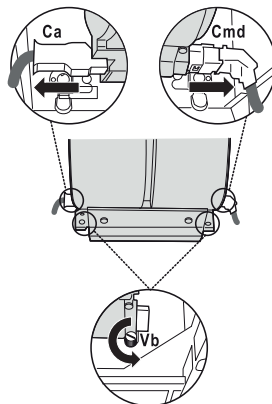
- Remove the Grease filters from the Hood.
- Remove the Odour filters, if the Hood is a Recirculation version.
- For hoods with flat cartridge **(A)**: turn the relevant connectors.



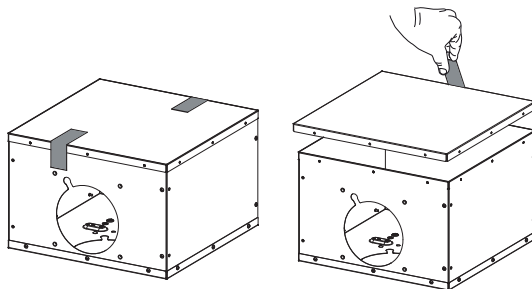
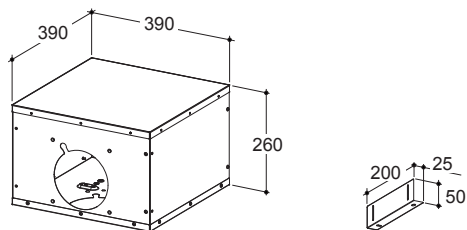
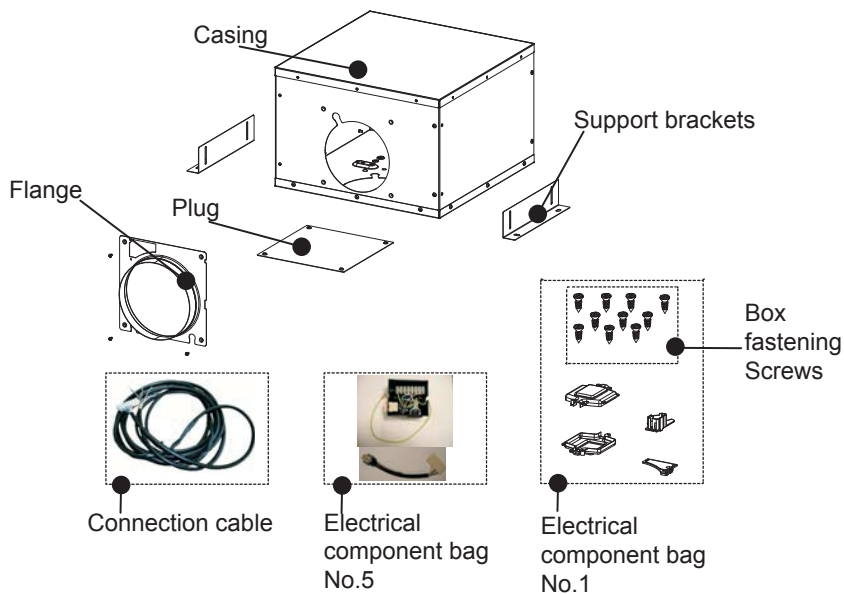
- For hoods with bayonet cartridges **(B)**: turn as indicated and extract.



- Disconnect the Power connector **Ca** and the commands and lighting connector **Cmd** located on the sides of the Unit.
- Unfasten the Screws fixing the Motor unit.
- Pull the Suction Unit forwards so that it unfastens from the support pins, and remove it from the Air outlet by pulling downwards.



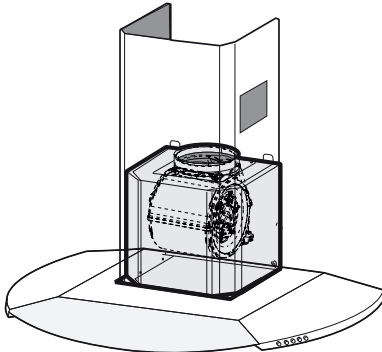
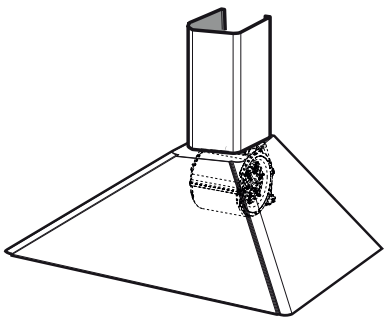
COMPONENTS



FITTING THE MOTOR

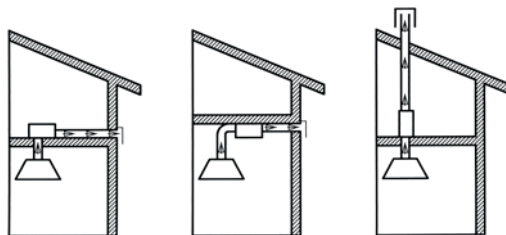
Before positioning the motor in the container it is necessary to identify which sort of motor it is.

MOTOR ALLOCATION

Hood with Easy Cube	Hood without Easy Cube
 A line drawing showing a motor unit mounted inside a transparent cube. The cube is placed on a circular base. A vertical rectangular panel is positioned behind the cube, and a curved line indicates the hood's opening. The motor is visible through the transparent cube.	 A line drawing showing a motor unit mounted directly on a hood structure. The hood has a conical base and a vertical rectangular panel. The motor is attached to the side of the vertical panel.

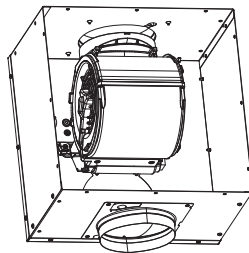
SELECTING THE SUCTION UNIT DIRECTION

The suction unit can be turned in three different positions, as indicated in the picture:



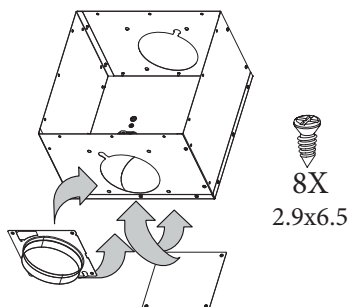
FIXING THE MOTOR

Position the motor inside the container and lock it using the same 2 Screws removed previously.



According to the direction chosen, the position of the air inlet flange and the plug must be changed.

Follow the instructions provided with the appliance to proceed with installation of the hood.



The suction unit must be connected to the hood and to the external air outlet using pipes $\varnothing 150$.

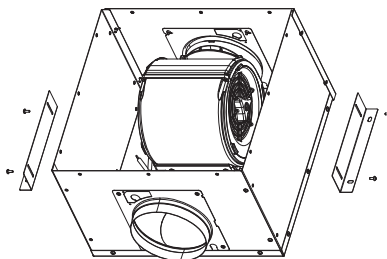
FIXING THE REMOTE SUCTION UNIT

The material supplied is suitable for fixing to a wall. If fixing to a surface other than a wall, the material required must be obtained by the installing technician.

Based on the orientation selected, position the wall fixing brackets on the suction unit, removing the screws from the holes selected and replacing them with the brackets.

Mark the holes to be drilled in the wall.
Drill using a bit $\varnothing 8$.
Insert the plugs supplied.

Fix the suction unit to the wall using the screws provided; small adjustments can be made to level the suction unit, making use of the slots in the fixing brackets.

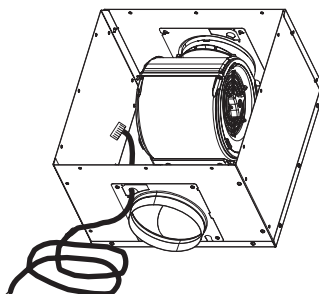


ELECTRICAL CONNECTION

The suction unit is supplied complete with a 7 meter long cable connecting the hood to the suction unit. This is the maximum recommended distance for remote positioning of the motor.

Insert the cable into the cable raceway provided, position the cable raceway in its housing and lay the cable until it reaches the hood.

Replace the cable raceway for the hood power supply cable with the one supplied in the kit. The one in the kit has two holes, to allow access both for the power supply cable and for the cable connecting to the remote suction unit.



From the bag of electrical components, take the cable with the 12 pin connector.



Join it to the connection cable and then fasten it to the motor.



Take the connectors joined in this way, and insert them into the box provided. Close the 2 parts of the box using the Screws provided.



Insert the earthing screw from the outside inwards, fastening washer and screw as indicated.



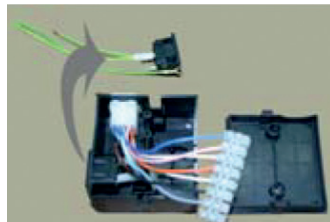
Insert the eyelet cable to the Earthing screw and fasten the whole using another washer and nut.

At this point, check the length of the connection cable required, and if necessary cut off the excess.



Check that the power supply cable connector mounted on the electric system box is the same as the one on the hood power supply cable (with or without earthing).

If it is not the same, replace the connector in the electric system box with the one in the bag, fixing the yellow/green wire to the terminal board.



Connect the wires in the connection cable coming from the suction unit to the electric system box terminal board, following the sequence of colours and the wire numbers indicated.

Any excess wires can be eliminated or connected to the terminals that are not occupied by other wires.

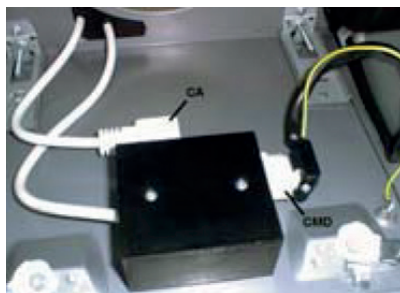


If the yellow/green wire is already present, fix it to the earth screw present in the hood. Connect the yellow/green wire in the remote suction unit to the suction unit earth wire in the same way.

Insert the terminal board into the electric system box, arranging all the cables in the housings at the sides.

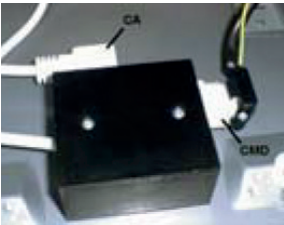
Close the box using the cover and the screws provided.

Connect the power connector **Ca** and the commands and lighting connector **Cmd** to the electric system box.

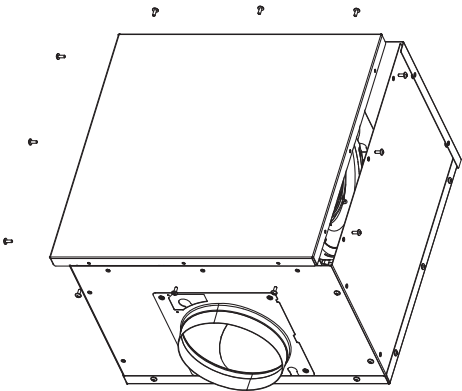


Warning: Please refer to the enclosed wiring diagram when making electrical connections.

Remove the film from the Two-sided tape and fix the 2 boxes in an optimum position where they do not interfere with the electrical connections or other things.



Position the Box cover so that the holes coincide, and fasten it using the screws provided.



Este kit permite el desplazamiento del aspirador de la campana en una ubicación remota dentro de la casa.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado, respetando todos los requisitos de las autoridades competentes en relación con la descarga del aire a evacuar.

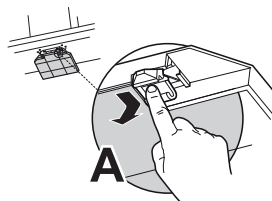
El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a una instalación incorrecta o no conforme con las reglas del arte.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

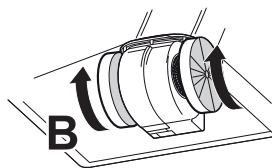
- **No conecte el dispositivo a tubos de descarga de humos de combustión (calderas, chimeneas, etc ...).**
- **Asegúrese de que la tensión de red corresponda a la de la placa colocada en el interior de la campana.**
- **Asegúrese de que la instalación eléctrica doméstica garantice una correcta descarga a tierra.**
- **Una vez completada la conexión, entre el equipo y la red se debe colocar un interruptor bipolar con apertura de los contactos de por lo menos 3 mm.**
- **Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el aparato quitándolo del enchufe o mediante el interruptor general.**
- **Si en la habitación se utiliza el aspirador y equipos no alimentados por energía eléctrica (por ejemplo, equipos de gas), se debe ventilar bien el ambiente.**
- **Un uso correcto y sin riesgos se logra cuando la depresión máxima del local no supera los 0,04 mbar; así se evita el retorno del gas de descarga.**
- **Si se coloca un aspirador en ambientes muy fríos, realizar un aislamiento térmico adecuado.**

DESENGANCHE DEL GRUPO ASPIRADOR

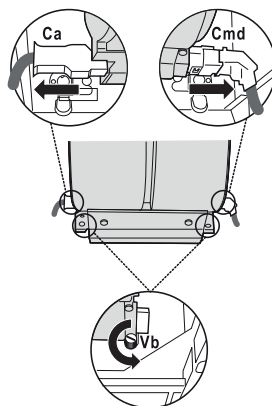
- Quitar de la campana los filtros antigrasa.
- Quitar los filtros antiolor, en la campana versión filtrante.
- Para campanas con cartucho plano (A): regular los enganches adecuados.



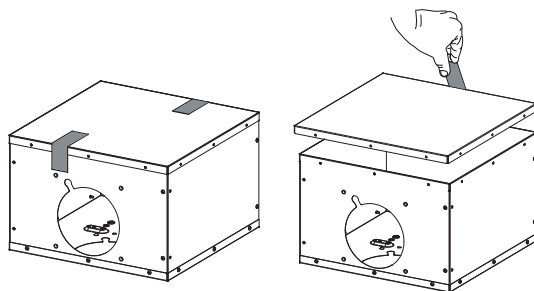
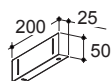
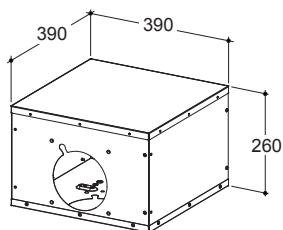
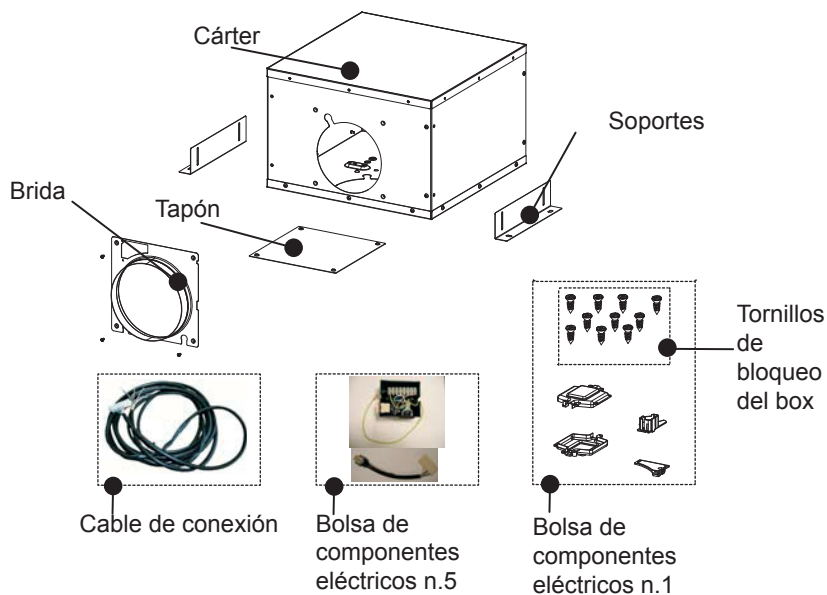
- Para campanas con cartuchos de bayoneta (B): girar como se indica y extraer.



- Desconectar el conector de alimentación **Ca** y el de los mandos y la iluminación **Cmd** colocados en los lados del grupo.
- Aflojar los tornillo que fijan el grupo motor.
- Tirar hacia delante el grupo aspirador para desengancharlo de los pernos de sostén y sacarlos por la salida de aire hacia abajo.



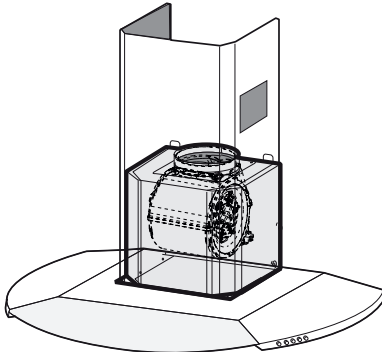
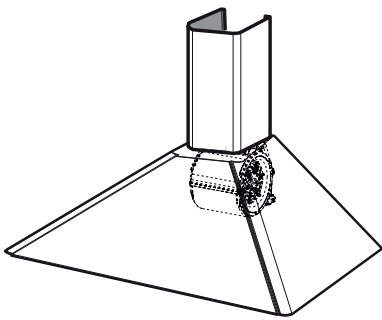
COMPONENTES



MONTAJE DEL MOTOR

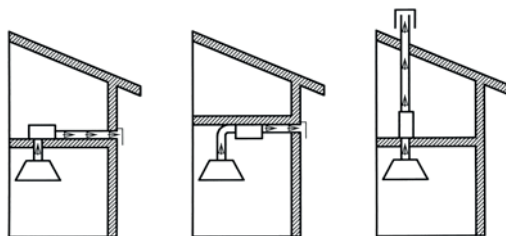
Antes de posicionar el motor en el contenedor se debe identificar el tipo de motor.

DESGLOSE DEL MOTOR

Campana con Easy Cube	Campana sin Easy Cube
 A technical line drawing showing a motor assembly. The motor is mounted on a square base plate. A transparent, cube-shaped enclosure (Easy Cube) is placed over the motor. A vertical support structure is attached to the back of the cube, and a curved, semi-circular deflector is positioned at the front of the base plate.	 A technical line drawing showing a motor assembly without the Easy Cube. The motor is mounted on a square base plate. A vertical support structure is attached to the back of the motor. A curved, semi-circular deflector is positioned at the front of the base plate.

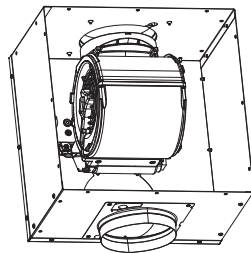
SELECCIÓN DE LA ORIENTACIÓN DEL ASPIRADOR

El aspirador puede orientarse en tres posiciones diferentes, como se muestra en la imagen:



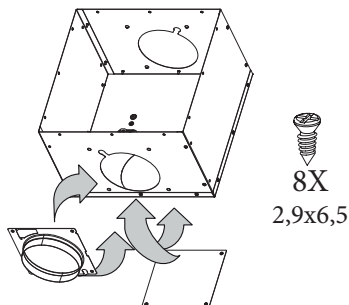
FIJACIÓN DEL MOTOR

Colocar el motor en el interior del contenedor y fijarlo con los mismos 2 tornillos retirados anteriormente.



Sobre la base de la orientación elegida debe cambiar el posicionamiento de la brida de entrada de aire con el tapón.

Si se debe instalar la campana seguir las instrucciones contenidas en el equipo.

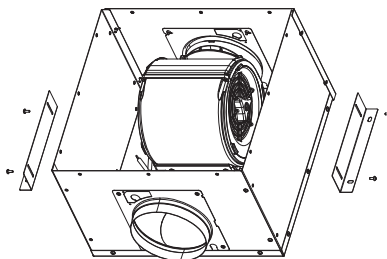


El aspirador se debe conectar a la campana y a la salida externa del aire con tubos de Ø150.

FIJACIÓN DEL ASPIRADOR REMOTO

El material suministrado es adecuado para su fijación a la pared, por lo que para una superficie diferente de la pared, el material adecuado debe ser buscado por el instalador.

Basándose en la orientación elegida, colocar los soportes de fijación a la pared en el aspirador, quitando los tornillos de los agujeros seleccionados y el reposicionándolos con los soportes.



Marcar los puntos de los agujeros que deben figurar en la pared.
Perforar con taladro de $\varnothing 8$.
Insertar los tacos suministrados.

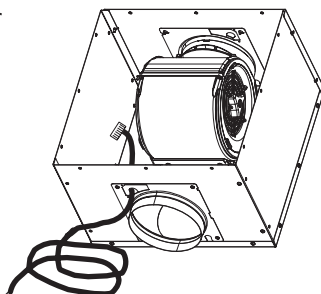
Fijar el aspirador a la pared con los tornillos proporcionados; es posible realizar pequeños ajustes en la nivelación del aspirador aprovechando las ranuras de los soportes de fijación.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

En el aspirador se incluye un cable de conexión entre la campana y el aspirador largo 7 metros, longitud máxima recomendada para la colocación remota del motor.

Enchufar el cable en la entrada de cables suministrada, colocar la entrada de cable en su lugar y tender el cable con el fin de llegar a la campana.

Reemplazar la entrada de cable del cable de alimentación de la campana con la proporcionada en el kit, la proporcionada en el kit tiene dos agujeros para permitir el paso tanto del cable de alimentación y el cable de conexión con el aspirador remoto.



Tomar el bolso de componentes eléctricos el cable con el conector de 12 vías.



Unirlo con el cable de conexión y luego conectarlo al motor.



Tomar los conectores unidos e insertarlos de nuevo en la caja suministrada.

Cerrar las 2 partes de la caja con los tornillos suministrados.



Introducir el tornillo de toma de tierra desde el exterior hacia el interior enroscando la arandela y el tornillo como se indica.

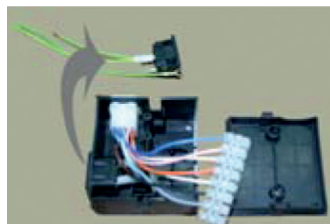


Insertar el cable con ojal en el tornillo de tierra y fijar todo con otra arandela y tuerca.

Ahora comprobar la longitud del cable de conexión que se necesita y, finalmente, cortar el exceso.



Comprobar que el conector para el cable de alimentación montado en la caja de instalación eléctrica es igual a la del cable de alimentación de la campana (con o sin descarga a tierra). Si no es igual, sustituir el conector de la caja de la instalación eléctrica con el que figura en la bolsa, fijando el cable amarillo / verde al bloque de terminales.



Conectar al bloque de terminales de la instalación eléctrica los alambres del cable de conexión procedente del aspirador, respetando la secuencia de los colores y el número de alambres. Los alambres en exceso se pueden eliminar o conectar en un bloque de terminales que no esté ocupado por otros alambres.

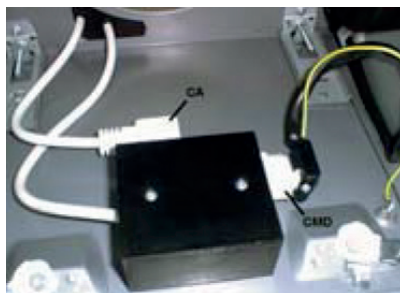


En caso de que el alambre amarillo/verde esté presente, fijarlo al tornillo de tierra presente en la campana, de la misma manera conectar el cable amarillo/verde que se encuentra en el aspirador remoto al tornillo de tierra del aspirador.

Insertar el bloque de terminales en la caja de la instalación eléctrica poniendo todos los cables en los alojamientos a cada lado.

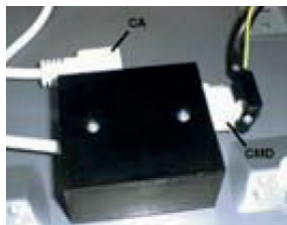
Cerrar la caja con la cubierta y los tornillos suministrados.

Conectar el conector de alimentación **Ca** y el de los mandos y la iluminación **Cmd** a la caja de la instalación eléctrica.

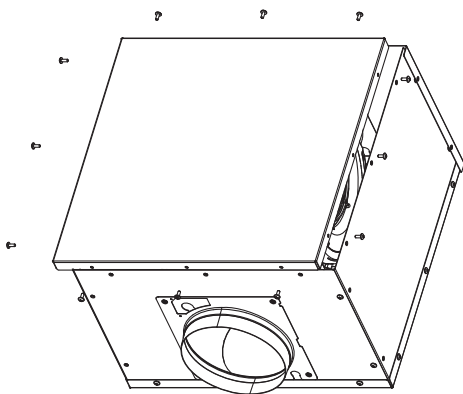


Atención: Para la conexión eléctrica consultar también el esquema eléctrico que se incluye.

Retirar la película del adhesivo de doble cara y colocar las 2 cajas en la posición óptima para que no interfieran con las conexiones eléctricas u otra cosa.



Colocar la tapa del box alineando los agujeros y fijarla con los tornillos suministrados.



Dette sæt gør det muligt at flytte emhættens udsugningssystem til et andet sted i boligen.

Installationen skal foretages af faglært personale i henhold til alle forskrifter fra myndighederne vedrørende udstømningen af den luft, der skal udledes.

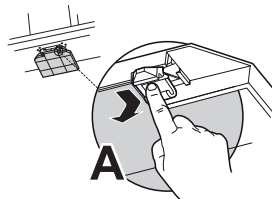
Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader, der skyldes forkert installation eller installation i strid med de tekniske normer.

SIKKERHEDSANVISNINGER

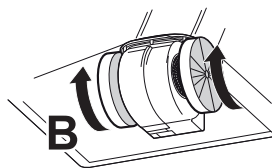
- Apparatet må ikke forbindes med ledningsforbindelser til udledning af røggas fra forbrændingsprocessen (kedler, pejse, osv.).
- Kontrollér, at netspændingen svarer til angivelserne på skiltet inden i emhætten.
- Sørg for, at boligens elanlæg har en velfungerende jordforbindelse.
- Efter afsluttet tilslutning skal en topolet afbryder med en afstand mellem kontakterne på mindst 3 mm installeres mellem apparatet og elforsyningsnettet.
- Før der foretages hvilket som helst rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde, skal apparatet frakobles netforsyningen ved at tage stikket ud eller slukke på hovedafbryderen.
- Hvis der i samme rum, hvor udsugningssystemet anvendes, er opstillet apparater, der ikke fungerer med el (som for eksempel gasapparater), skal der sørges for tilstrækkelig udluftning.
- Der opnås en korrekt og risikofri anvendelse, når det maksimale undertryk i rummet ikke overstiger 0,04 mbar; derved undgår man, at den udledte gas strømmer tilbage.
- Hvis udsugningssystemet placeres i meget kolde omgivelser, skal det isoleres på passende måde.

AFHÆGTNING AF UDSUGNINGSSYSTEM

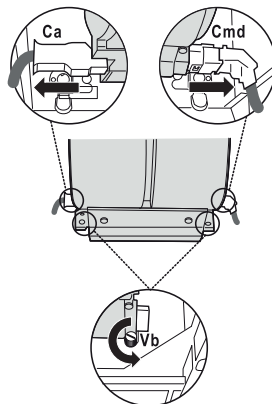
- Fjern fedtfiltrene fra emhætten.
- Fjern lugtfiltrene fra emhætten i den filtrerende version.
- Emhætter med flad indsats (**A**): Brug de dertil bestemte hæfter.



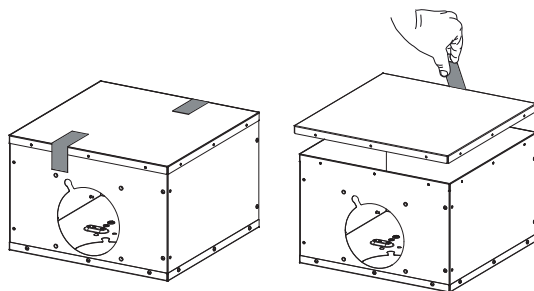
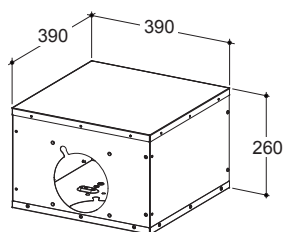
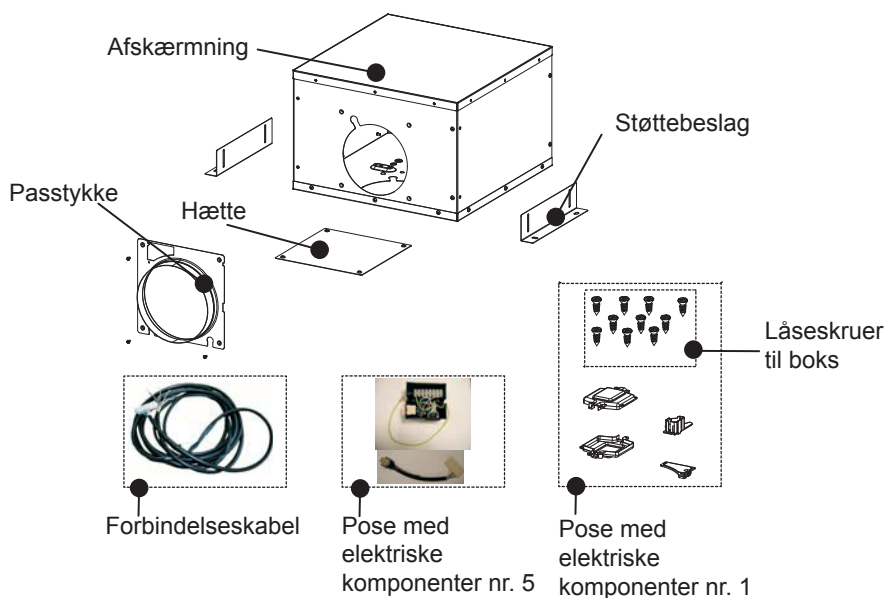
- Emhætter med bajonetindsatser (**B**): Drej som vist og fjern.



- Frakobl forsyningskablets konnektor **Ca** samt kontrollernes og belysningens konnektor **Cmd**, der er placeret på siden af systemet.
- Løsn motorenhedens låseskruer.
- Træk udsugningssystemet fremad for at løsne det fra støttestifterne og trække det nedad gennem luftudledningen.



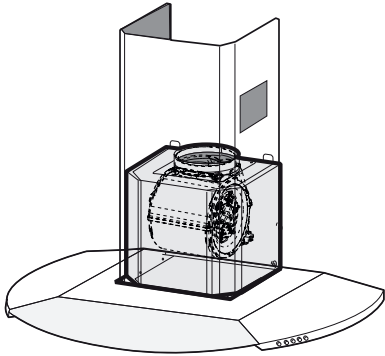
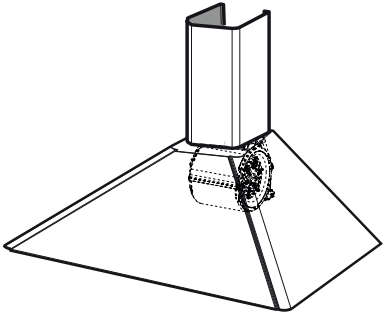
DELE



MONTERING AF MOTOR

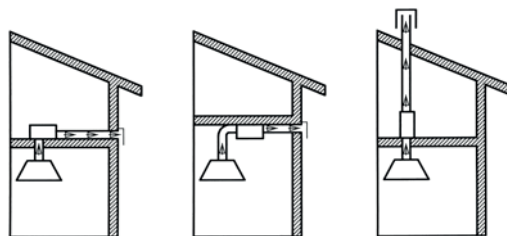
Inden placering af motoren i boksen skal det kontrolleres, hvilken motortype der er tale om.

PLACERING AF MOTOR

Emhætte med Easy Cube	Emhætte uden Easy Cube
	

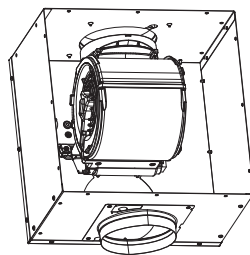
VALG AF UDSUGNINGSSYSTEMETS PLACERINGSRETNING

Udsugningssystemet kan placeres i tre forskellige retninger som vist på figuren:



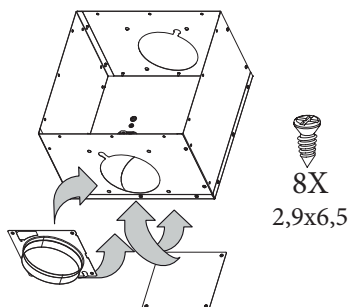
FASTGØRELSE AF MOTOR

Placér motoren i boksen og fastgør den med de to skruer, som blev fjernet forudgående.



Ændr placeringen af luftindtagets passtykke med hætte på baggrund af den valgte placeringsretning.

Installér herefter emhætten ved at følge de anvisninger, der følger med sammen med apparatet.

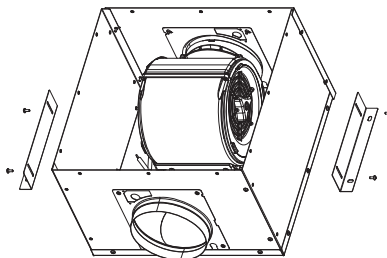


Udsugningssystemet skal slttes til emhætten og til den udvendige luftudledning med rør på $\varnothing 150$.

FASTGØRELSE AF FJERNPLACERET UDSUGNINGSSYSTEM

Det medfølgende materiale er egnet til fastgørelse på væggen. Ved fastgørelse på en anden overflade end væggen skal installatøren benytte egnet materiale.

Anbring konsollerne til fastgørelse på væggen på udsugningssystemet på baggrund af den valgte placeringsretning ved at fjerne skrueerne fra de valgte huller og genmontere dem med beslagene.



Optegn de steder, hvor der skal bores huller på væggen.

Bor huller med et bor $\varnothing 8$.

Indsæt de medfølgende forankringer.

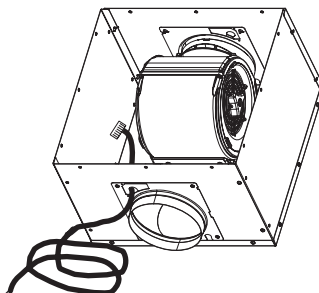
Fastgør udsugningssystemet til væggen ved hjælp af de medfølgende skrue. Det er muligt at nivellere udsugningssystemet i begrænset omfang ved hjælp af kærnhullerne til låsebeslagene.

TILSLUTNING AF STRØM

Udsugningssystemet leveres sammen med et forbindelseskabel, som anvendes mellem emhætten og udsugningssystemet. Kablet er 7 m, hvilket er den maks. anbefalede længde til fjernplacering af motoren.

Stik kablet ind i kabelpakningen. Placér kabelpakningen i det respektive sæde, og før kablet frem til emhætten.

Udskift kabelgennemføringen i emhættens forsyningskabel med den, der leveres sammen med sættet. Kabelgennemføringen, der leveres i sættet, har to huller, som gør det muligt at trække både forsyningskablet og forbindelseskablet til det fjernplacerede udsugningssystem.



Fjern klemmen med 12-vejs
konnektoren fra posen med elektriske
komponenter.



Forbind den med
forbindelseskablet, og fastgør
den herefter til motoren.



Tag de forbundne konnektorer og indsæt dem
i den medfølgende dåse.
Luk dåsens to dele med de medfølgende
skruer.



Indsæt jordingsskruen udefra ved at fastspænde
spændeskiven og skruen som vist.



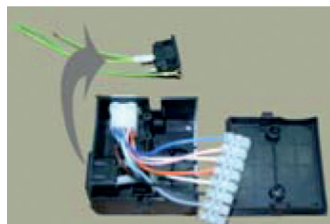
Stik kablet med øje ind i jordingsskruen, og fastgør
delen med en anden spændeskive og møtrik.



Kontrollér herefter længden på forbindelseskablet,
og afskær eventuel overskydende længde.

Kontrollér, at konnektoren til forsyningskablet på elanlæggets dåse svarer til konnektoren på emhættens forsyningskabel (med eller uden jording).

Hvis dette ikke er tilfældet, skal konnektoren til elanlæggets dåse erstattes af konnektoren i posen ved at fastgøre den gul/grønne leder til klembrættet.



Forbind lederne i forbindelseskablet fra udsugningssystemet til klembrættet i elanlæggets dåse. Overhold farverækkefølgen og antallet af ledere. De overskydende ledere kan fjernes eller sluttet til et klembræt, hvor der ikke er andre ledere.

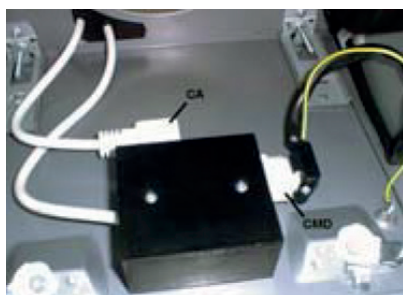


Hvis den gul/grønne leder findes, skal den fastgøres til jordingsskruen i emhætten. Forbind på samme måde den gul/grønne leder i det fjernplacerede udsugningssystem med jordingsskruen i udsugningssystemet.

Indsæt klembrættet i elanlæggets dåse ved at placere alle kablerne i sæderne på siderne.

Luk dåsen med dækslet og de medfølgende skruer.

Slut forsyningskablets konektor **Ca** samt kontrollernes og belysningens konektor **Cmd** til elanlæggets dåse.

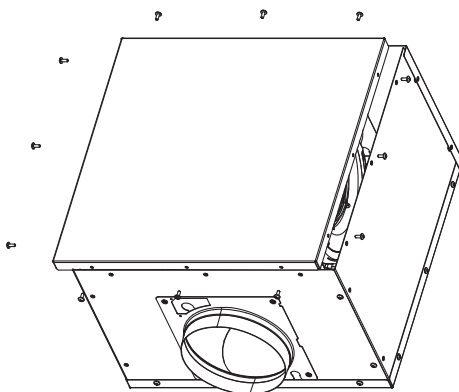


Advarsel: Vedrørende tilslutningen af strømmen henvises også til det medfølgende elskema.

Fjern den dobbeltklæbende film, og fastgør de to dåser i den optimale position, som ikke udgør en hindring for tilslutning af strømmen eller andet.



Placér dækslet til boksen, så hullerne passer sammen, og fastgør det ved hjælp af de medfølgende skruer.



Med denna sats går det att flytta köksfläktens utsugningsenhet till en annan punkt i bostaden.

Installationen ska utföras av specialiserad personal. Respektera behöriga myndigheters föreskrifter gällande utsläpp av luft som ska ledas bort.

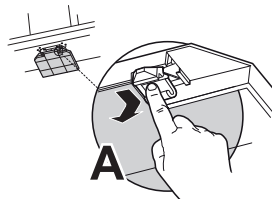
Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador som uppstått på grund av en felaktig installation eller försummelse av de tekniska standarderna.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

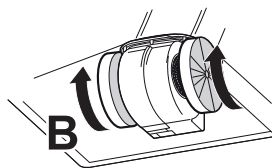
- Anslut inte apparaten till rökgaskanaler för förbränningsrök från värmepannor, öppna spisar o.s.v.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på märkplåten på köksfläktens insida.
- Säkerställ att bostadens elsystem är jordat korrekt.
- Efter avslutad anslutning ska en tvåpolig brytare som har min. 3 mm kontaktavstånd installeras mellan apparaten och elnätet.
- Frånkoppla apparaten genom att dra ut stickkontakten eller slå från huvudströmbrytaren före varje rengörings- eller underhållsmoment.
- Lokalen måste ha god ventilation när utsugningsenheten och andra apparater som matas med annan energi än el (t.ex. gasdrivna apparater) används samtidigt.
- En korrekt och riskfri användning erhålls när max. undertrycket i lokalen inte överstiger 0,04 mbar. Detta för att förhindra att rök sugas tillbaka in i lokalen.
- Se till att det finns en lämplig värmeisolering om utsugningsenheten ska placeras i mycket kalla lokaler.

AVHAKNING AV UTSUGNINGSENHET

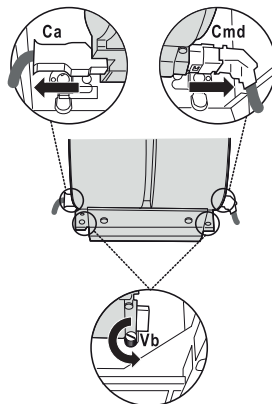
- Ta ut fettfiltren ur köksfläkten.
- Ta ut luftfiltren vid köksfläkt i filtrerande version.
- För köksfläktar med plan kassett (**A**): Använd de speciella hakarna.



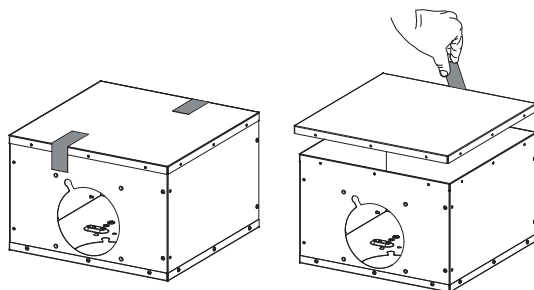
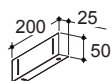
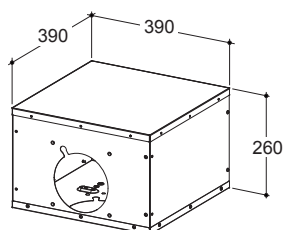
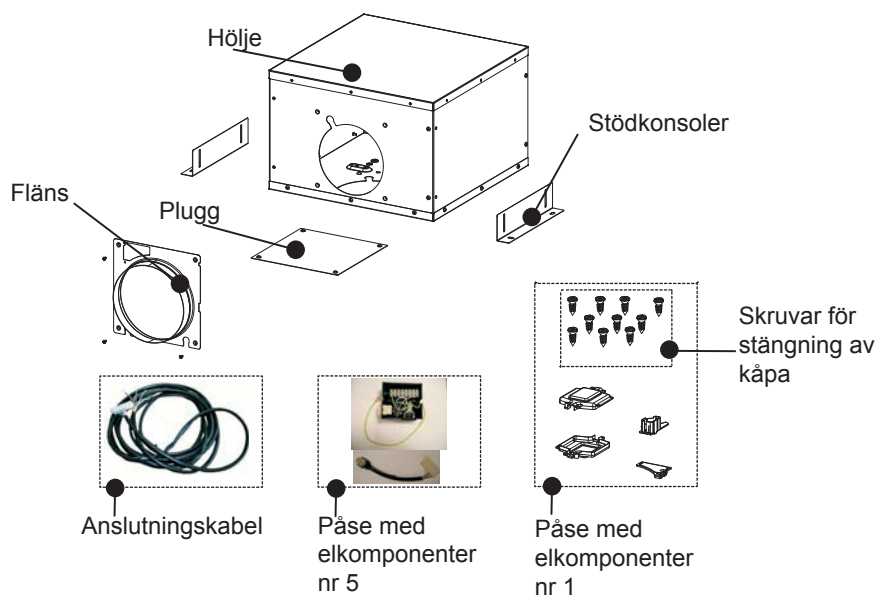
- För köksfläktar med bajonettkassetter (**B**): Vrid som visas på bilden och dra ut.



- Koppla från kontaktdonet för elförsörjningen **Ca** och det för reglagen och belysningen **Cmd** som sitter på enhetens sidor.
- Skruva loss skruvarna som fäster motorenheten.
- Dra utsugningsenheten framåt så att den friläggs från stödstiften och dra ut den nedåt från luftutsläppet.



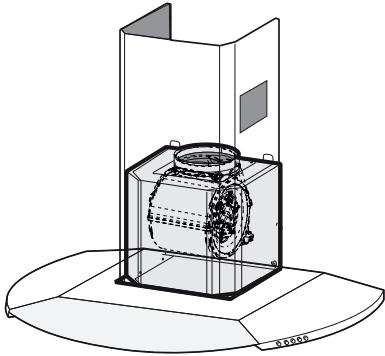
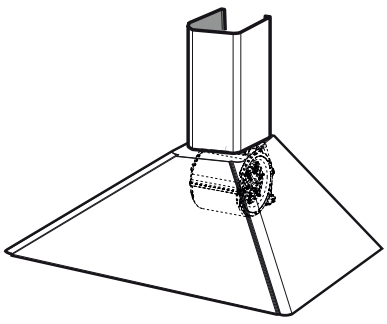
KOMPONENTER



MONTERING AV MOTOR

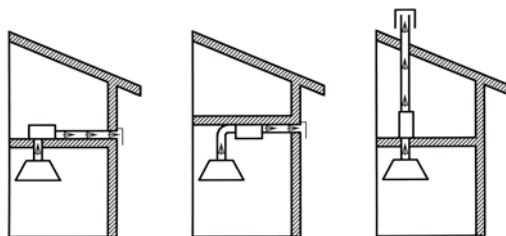
Innan motorn placeras i kåpan ska du identifiera vilken typ av motor det handlar om.

PLACERING AV MOTOR

Köksfläkt med Easy Cube	Köksfläkt utan Easy Cube
	

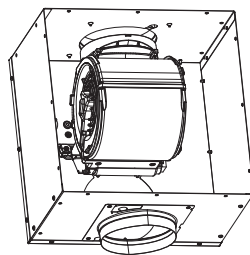
VAL AV UTSUGNINGSENHETENS RIKTNING

Utsugningsenheten kan riktas åt tre olika håll enligt figuren:



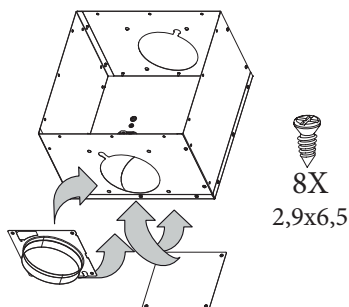
FASTSÄTTNING AV MOTOR

Placera motorn inuti kåpan och fäst den med de två skruvarna som togs bort tidigare.



Ändra placeringen av flänsen för luftintag med pluggen utifrån den valda riktningen.

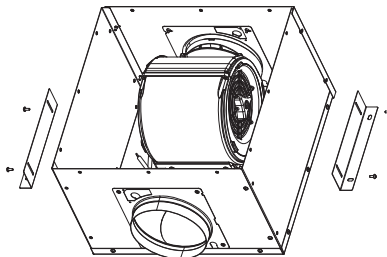
Följ anvisningarna som medföljer apparaten när köksfläkten ska installeras.



Utsugningsenheten ska anslutas till köksfläkten och det externa luftutsläppet med $\varnothing$ 150 mm rör.

FASTSÄTTNING AV FJÄRRPLACERAD UTSUGNINGSENHET

Det medföljande materialet är lämpligt för väggmontering. Vid montering på en annan yta ska installatören använda lämpligt material.



Placera konsolerna för väggmontering på utsugningsenheten utifrån den valda riktningen. Ta först bort skruvarna för de valda hålen och sätt sedan tillbaka dem med konsolerna.

Markera ut borrhålen på väggen.
Borra hålen med ett borr med Ø 8.
Sätt i de medföljande expansionspluggarna.

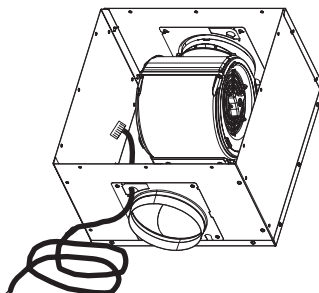
Fäst utsugningsenheten vid väggen med de medföljande skruvarna.
Utsugningsenhetens nivellering kan justeras lite med hjälp av fästkonsolernas avlånga hål.

ELANSLUTNING

Utsugningsenheten är utrustad med en 7 m lång kabel för anslutning till köksfläkten. Detta motsvarar rekommenderad max. längd för fjärrplacering av motorn.

För in kabeln i den medföljande kabelgenomföringen. Placera kabelgenomföringen i sätet och dra kabeln så att den når köksfläkten.

Byt ut kabelgenomföringen för köksfläktens elkabel med den som medföljer satsen. Kabelgenomföringen i satsen har två hål så att både elkabeln och den fjärrplacerade utsugningsenhetens anslutningskabel kan dras genom den.



Ta ut det 12-vägs kontaktdonet från påsen med elkomponenter.



Anslut det till anslutningskabeln och fäst det därefter på motorn.



Placera de hopmonterade kontaktdonen i den medföljande dosan.
Stäng dosans två delar med de medföljande skruvarna.



För in jordningsskruven från utsidan till insidan genom att skruva fast brickan och skruven enligt figuren.



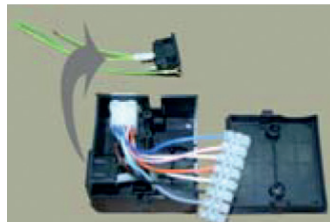
Gör en ögla på kabeln och placera den runt jordningsskruven och fäst alltsammans med en annan bricka och mutter.



Kontrollera den använda anslutningskabelns längd. Kapa eventuellt överbliven längd.

Kontrollera att elkabelns kontaktdon på elsystemets dosa är likadant som det på köksfläktens elkabel (med eller utan jordning).

Om det inte är likadant ska kontaktdonet i elsystemets dosa bytas ut mot det som finns i påsen. Fäst den gul/gröna ledaren till kopplingsplinten.



Ledarna i utsugningsenhetens anslutningskabel ska anslutas till kopplingsplinten i elsystemets dosa. Respektera färgföljden och ledarnas antal.

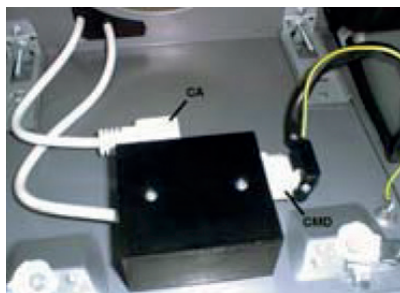
Överblivna ledare kan elimineras eller anslutas till en ledig kopplingsplint (utan ledare).



Om den gul/gröna ledaren finns ska den fästas vid jordningsskruven i köksfläkten. På samma sätt ska den gul/gröna ledaren i den fjärrplacerade utsugningsenheten anslutas till utsugningsenhetens jordningsskruv.

Placera kopplingsplinten i elsystemets dosa. Placera alla kablar i respektive säte vid sidorna. Stäng dosans lock och dra åt de medföljande skruvarna.

Anslut kontaktdonet för elförsörjningen **Ca** och det för reglagen och belysningen **Cmd** till elsystemets dosa.

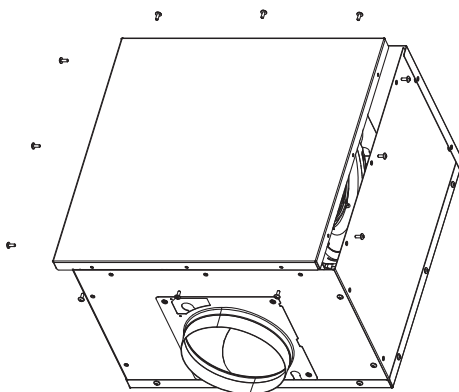


Observera! Se det medföljande kopplingsschemat för elanslutningen.

Ta bort filmen från den dubbelhäftande tejpens och fäst de två dosorna i optimalt läge som inte stör de elektriska anslutningarna eller liknande.



Placera locket på kåpan.
Kontrollera att hålen sammanfaller och skruva fast locket med de medföljande skruvarna.



Zestaw umożliwia przeniesienie ssawy okapu w odleglejszy punkt wewnątrz pomieszczenia.

Instalacja powinna być wykonana przez wyspecjalizowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi wylotu powietrza.

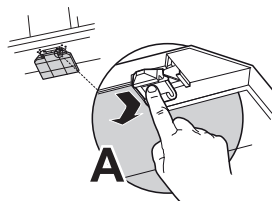
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowej instalacji, wykonanej niezgodnie z zasadami sztuki.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

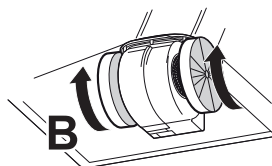
- Urządzenia nie należy podłączać do przewodów spustowych dymów powstałych na skutek spalania (kotły, kominki, itp...).
- Skontrolować, czy napięcie sieciowe odpowiada wartościom wskazanym na tabliczce znamionowej wewnątrz okapu.
- Upewnić się, że domowa instalacja elektryczna została podłączona do uziemienia.
- Po zakończeniu instalacji, pomiędzy urządzeniem a siecią należy zamontować dwubiegunowy wyłącznik z rozwarciem styków wynoszącym co najmniej 3 mm.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją, urządzenie należy odłączyć od prądu (wyciągnąć wtyczkę lub zadziałać na wyłącznik główny).
- Jeśli w danym pomieszczeniu zainstalowano zarówno ssawę, jak i inne urządzenia nie zasilane energią elektryczną (lecz na przykład gazem), należy zagwarantować odpowiednią wentylację.
- O prawidłowym i bezpiecznym użytkowaniu możemy mówić dopiero wtedy, gdy maksymalne podciśnienie w pomieszczeniu nie przekracza 0,04 mbara; w ten sposób unika się powrotu spalin.
- Jeśli ssawa instalowana jest w bardzo zimnych pomieszczeniach, należy zagwarantować odpowiednią izolację termiczną.

DEMONTAŻ ZESPOŁU SSAWY

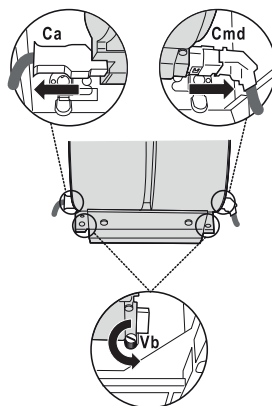
- Z okapu wyjąć filtry przeciwłuszczone.
- Jeśli zainstalowano okap w wersji filtrującej, wyjąć filtry przeciwzapachowe.
- W przypadku okapów z wkładem płaskim (**A**): zadziałać na odnośne zaczepty.



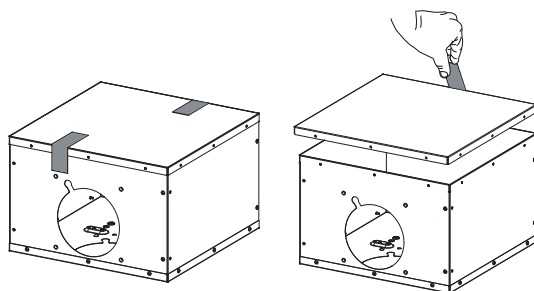
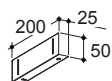
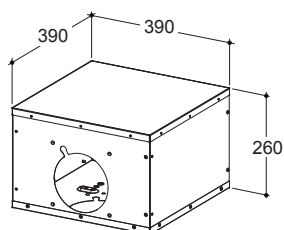
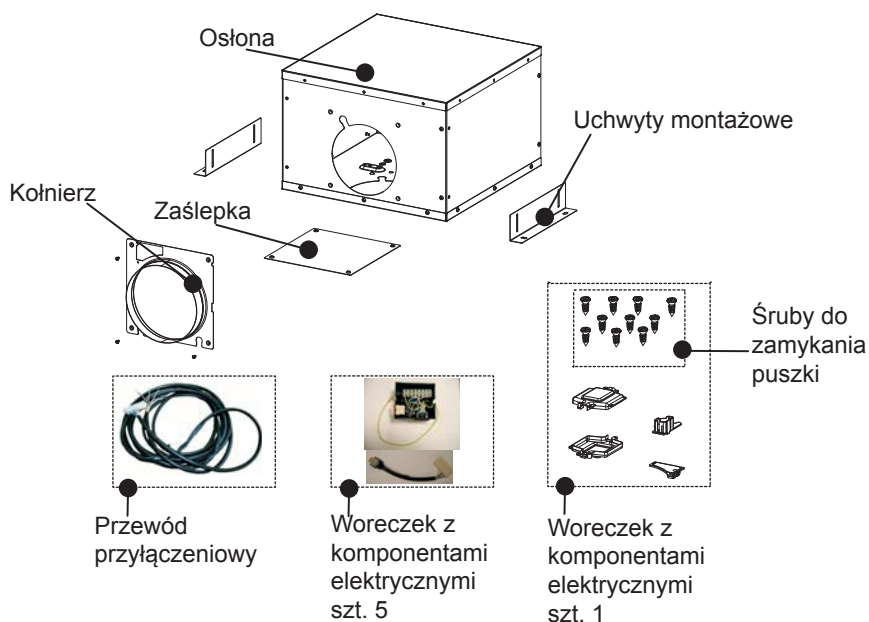
- W przypadku okapów w wkładem bagietowym (**B**): przekręcić jak na rysunku, po czym wyciągnąć.



- Odłączyć łącznik zasilania **Ca** oraz łączniki sterowania i oświetlenia **Cmd**, umieszczone po obu stronach zespołu.
- Odkręcić śruby mocujące zespół silnika.
- Pociągnąć do przodu zespół ssawy, odczepiając go w ten sposób z kołków wspornikowych. Zsunąć z wylotu powietrza (do dołu).



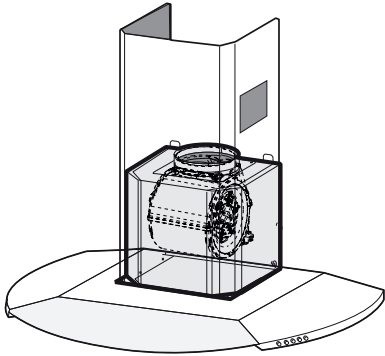
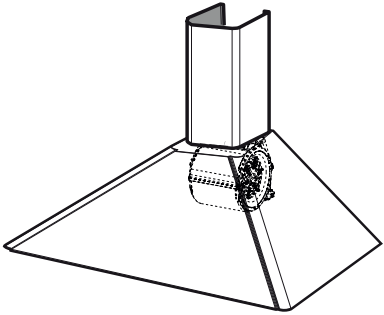
KOMPONENTY



MONTAŻ SILNIKA

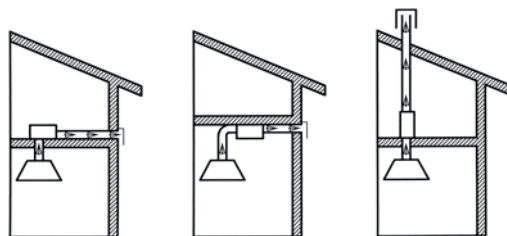
Przed przystąpieniem do montażu silnika w obudowie, upewnić się co do jego typu.

ALOKACJA SILNIKA

Okap z Easy Cube	Okap bez Easy Cube
	

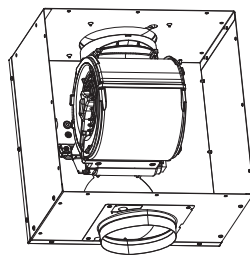
WYBÓR KIERUNKU SSAWY

Ssawę można zamontować w trzech różnych kierunkach, wskazanych na ilustracji:



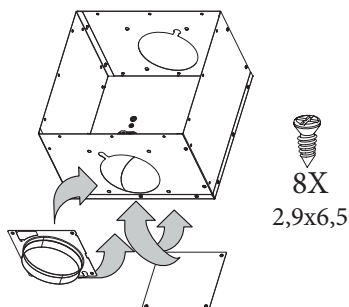
MOCOWANIE SILNIKA

Silnik umieścić w obudowie, po czym przymocować 2 uprzednio wyjętymi śrubami.



W zależności od wybranego kierunku, zmienić pozycję kołnierza wlotu powietrza z zaślepką.

W przypadku montażu okapu, postępować zgodnie z instrukcjami dostarczonymi wraz z urządzeniem.

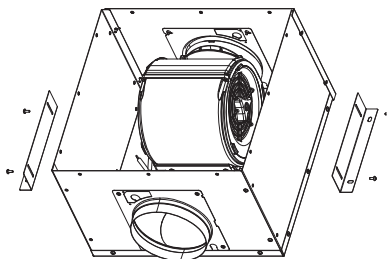


Połączenie ssawy z okapem oraz zewnętrzny wylot powietrza należy wykonać przy użyciu rur $\varnothing 150$.

MOCOWANIE SSAWY ZDALNEJ

Dostarczony materiał może być użyty do mocowania do ściany. W przypadku innych powierzchni, skontaktować się z wyspecjalizowanym instalatorem.

W zależności od wybranego kierunku, ustawić uchwyty mocujące na ssawie, wyjąć śruby z wybranych otworów i ponownie umieścić wraz z uchwytnymi.



Zaznaczyć punkty wykonania otworów w ścianie.

Otwory wykonać przy użyciu wiertła $\varnothing 8$.

Wsunąć kołki dostarczone wraz z urządzeniem.

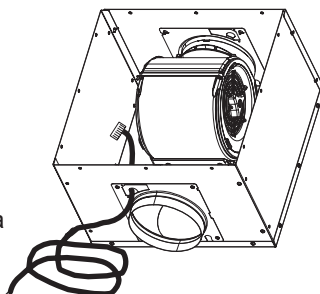
Ssawę przymocować do ściany, używając w tym celu dostarczonych śrub. Można lekko wypoziomować ssawę, wykorzystując w tym celu otwory w uchwytach mocujących.

PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Wraz ze ssawą został dostarczony kabel łączący okap i ssawę, o długości 7 metrów. Jest to maksymalna, zalecana długość umożliwiająca zdalną instalację silnika.

Kabel wprowadzić do dostarczonego przepustu. Przepust umieścić w osadce, po czym rozciągnąć kabel w taki sposób, by dochodził do okapu.

Przepust kabla zasilania okapu zastąpić przepustem dostarczonym w zestawie. Przepust z zestawu ma dwa otwory, umożliwiające przejście zarówno kabla zasilania, jak i kabla do zdalnego połączenia silnika.



Z woreczka z komponentami elektrycznymi wyjąć kabel z łącznikiem 12-żyłowym.



Połączyć go z kablem połączeniowym, a następnie podłączyć do silnika.



W ten sposób połączone łączniki wsunąć do puszkę będącej na wyposażeniu. Puszkę zamknąć po obu stronach śrubami dostarczonymi wraz z urządzeniem.



Śrubę uziemienia wsunąć od zewnątrz do wewnątrz, dokręcając podkładkę i śrubę, zgodnie z ilustracją.



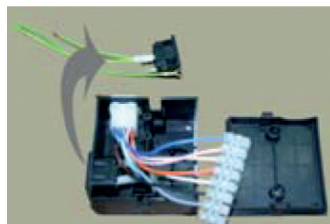
Kabel z oczkiem wsunąć do śruby uziemiającej, po czym przymocować całość do drugiej podkładki i nakrętki.



Na tym etapie należy skontrolować długość kabla połączeniowego. Ewentualnie odciąć jego nadmiar.

Skontrolować, czy łącznik kabla zasilającego zainstalowany w puszcze instalacji elektrycznej jest taki sam jak łącznik kabla zasilającego okap (jest uziemiony czy nie).

Jeśli tak nie jest, łącznik zainstalowany w puszcze instalacji elektrycznej należy zastąpić łącznikiem z woreczka. Należy go przymocować w płytce zaciskowej przy pomocy żółtego/zielonego drutu.



Do płytki zaciskowej puszek instalacji elektrycznej należy podłączyć kable łączące, wychodzące ze ssawy. Zwrócić uwagę na kolory i numery kabli.

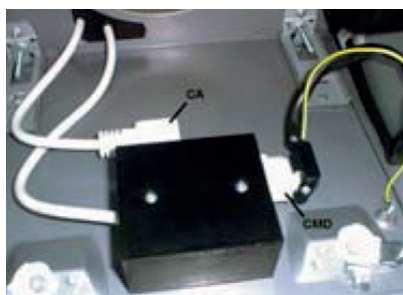
Nadmiar przewodów można wyeliminować lub podłączyć do płytki zaciskowej w miejscach niezajętych przez inne przewody.



Jeśli pozostał nam kabel żółty/zielony, należy go przymocować do śruby uziemienia okapu. W ten sam sposób połączyć ze śrubą uziemienia kabel żółty/zielony znajdujący się w ssawie zdalnej. Płytkę zaciskową umieścić w puszcze instalacji elektrycznej. Wszystkie kable umieścić po bokach.

Zamknąć pokrywę puszek, dokręcić śrubami dostarczonymi wraz z urządzeniem.

Do puszek instalacji elektrycznej podłączyć łącznik zasilania **Ca** oraz łączniki sterowania i oświetlenia **Cmd**.

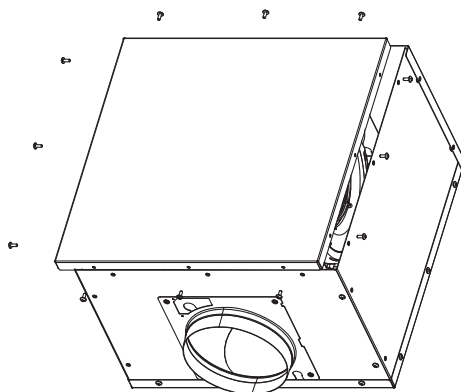


Uwaga: W trakcie wykonywania połączenia elektrycznego, odnieść się również do schematu elektrycznego dostarczonego wraz z urządzeniem.

Zdjąć folię z dwustronnej taśmy klejącej. Obie puszki przykleić w optymalnej pozycji, tak by nie zakłócały pracy połączeń elektrycznych i innych urządzeń.



Pokrywę puszki umieścić w taki sposób, by odpowiadała pozycji otworów. Przymocować przy użyciu śrub na wyposażeniu.



Данный комплект дает возможность переставить вытяжное устройство вытяжки в удаленное от нее место в квартире.

Установка должна быть выполнена квалифицированным мастером при соблюдении предписаний компетентных учреждений по отведению отработанного воздуха.

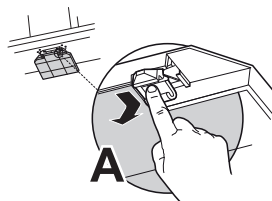
Производитель отклоняет всякую ответственность за повреждения, вызванные неправильной или несоответствующей правилам установкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

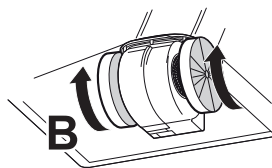
- Не соединяйте прибор с отводящими трубами дыма, возникающего в результате процесса горения (бойлеры, камины и проч.).
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Убедитесь, чтобы электропроводка квартиры гарантировала хорошее заземление.
- Соедините прибор с сетью питания через двухполюсный выключатель с минимальным разведением контактов 3 мм.
- Перед уборкой и выполнением любой операции по уходу отключите прибор от сети, вынув вилку из розетки или отключив главный выключатель.
- В случае использования в помещении вытяжного прибора совместно с устройствами, не работающими от электроэнергии (к примеру, газовые приборы), следите, чтобы помещение хорошо проветривалось.
- Правильная и безопасная работа прибора обеспечивается, когда максимальное падение давления в помещении не превышает 0,04 мбар; при таком условии не происходит возврат отходящих газов.
- В случае установки вытяжного устройства в очень холодных помещениях обеспечьте его теплоизоляцию.

ОТСОЕДИНЕНИЕ ВЫТЯЖНОГО УСТРОЙСТВА

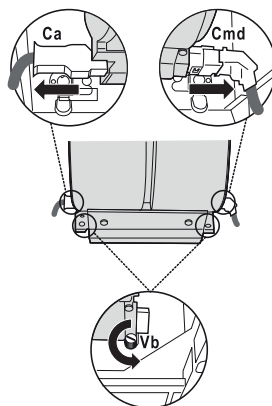
- Выньте из вытяжки жировые фильтры.
- При наличии вытяжки в фильтрующем исполнении выньте из нее фильтры против запахов.
- В вытяжках с плоским патроном (**A**): отсоедините специальные защелки.



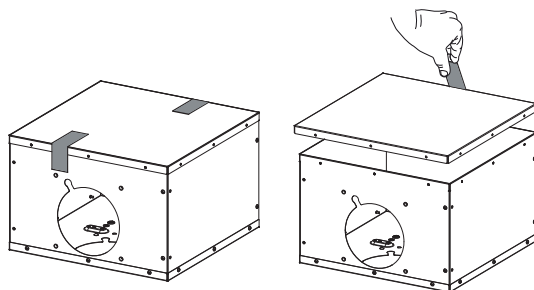
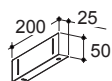
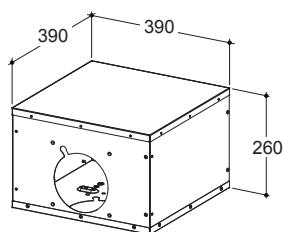
- В вытяжках с байонетным патроном (**B**): поверните его, как показано на рисунке, и выньте.



- Отсоедините электрический разъем **Ca** и разъем устройств управления и освещения **Cmd**, находящиеся на боковых панелях устройства.
- Отвинтите винты крепления двигателя.
- Потяните на себя всасывающее устройство, отсоедините от опорных штифтов и снимите его с выпускного канала воздуха движением вниз.



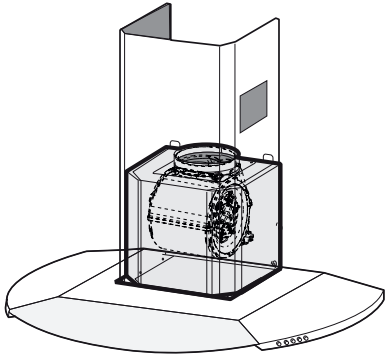
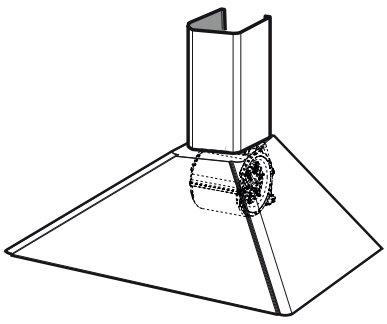
ЧАСТИ



УСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

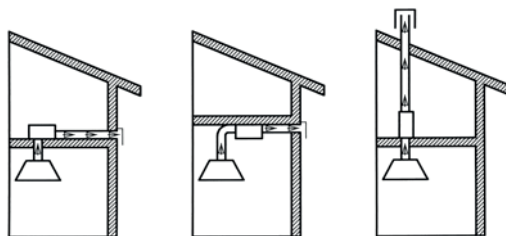
Прежде чем поставить двигатель в корпус вытяжки, определите тип имеющегося двигателя.

РАЗМЕЩЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Вытяжка в корпусе Easy Cube	Вытяжка без корпуса Easy Cube
	

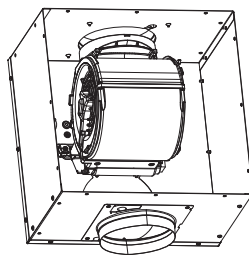
ВЫБОР ПОЛОЖЕНИЯ УСТАНОВКИ ВЫТЯЖНОГО УСТРОЙСТВА

Вытяжное устройство может быть установлено в одном из трех показанных на рисунке положений.



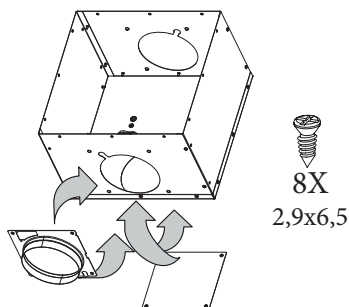
КРЕПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Установите двигатель внутри корпуса и зафиксируйте его в положении 2 винтами, снятыми ранее.



Исходя из выбранного типа установки, следует изменить положение впускного фланца воздуха с заглушкой.

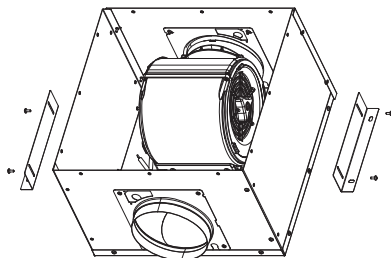
В процессе установки вытяжки придерживайтесь приложенных к прибору инструкций.



Вытяжное устройство должно быть соединено с вытяжкой и с отверстием отведения воздуха наружу трубами $\varnothing 150$.

КРЕПЛЕНИЕ УДАЛЕННОГО ВЫТЯЖНОГО УСТРОЙСТВА

Прилагаемый в комплекте материал пригоден для крепления вытяжного устройства к стене, поэтому для крепления его к поверхности другого типа, необходимый материал должен быть подготовлен монтажником.



Исходя из выбранного положения, вставьте крепежные скобы для настенной установки в вытяжное устройство. Для этого выньте из выбранных отверстий винты и вставьте в них скобы.

Обозначьте на стене точки отверстий.

Сделайте отверстия сверлом $\varnothing 8$.

Вставьте в них прилагаемые в комплекте дюбели.

Прикрепите вытяжное устройство к стене прилагаемыми в комплекте винтами; по прорезям в крепежных скобах можно отрегулировать прибор по уровню.

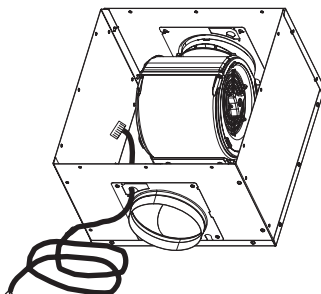
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

К вытяжному шкафу прилагается кабель для соединения вытяжки и вытяжного устройства длиной 7 метров; это максимальная длина, рекомендуемая для удаленной установки двигателя.



Вставьте кабель в прилагаемый в комплекте уплотнитель, установите уплотнитель в специальном отверстии и протяните кабель до вытяжки.

Замените уплотнитель питающего кабеля в вытяжке на прилагаемый в комплекте уплотнитель, в котором имеются два отверстия для прохождения кабеля питания и соединительного кабеля с удаленным вытяжным устройством.



В пакете с электрическими частями возьмите провод с 12-штекерным разъемом.



Соедините его с соединительным кабелем и затем присоедините его к двигателю.



Возьмите соединенные таким образом разъемы и вложите их в прилагаемую в комплекте коробку. Закройте 2 части коробки прилагаемыми в комплекте винтами.



Вставьте винт заземления с внешней стороны внутрь и затяните шайбу и винт, как показано на рисунке.



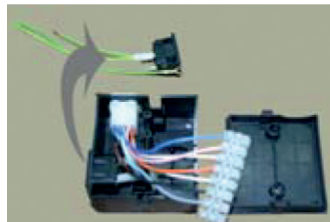
Вставьте кабель с проушиной в винт заземления и скрепите узел другой шайбой и гайкой.

Проверьте длину соединительного кабеля, и если нужно, укоротите его, отрезав ненужную часть.



Проверьте, чтобы разъем кабеля питания в коробке электрооборудования был таким же, что и разъем электрического кабеля вытяжки (с системой заземления или без нее).

Если разъем в коробке электрооборудования другой, замените его на разъем из пакета и закрепите желто-зеленый кабель к клеммной коробке.



Соедините с клеммником коробки электрооборудования провода соединительного кабеля вытяжки, соблюдая последовательность цвета и количества проводов. Лишние провода можно удалить или соединить их с клеммной коробкой, свободной от других проводов.

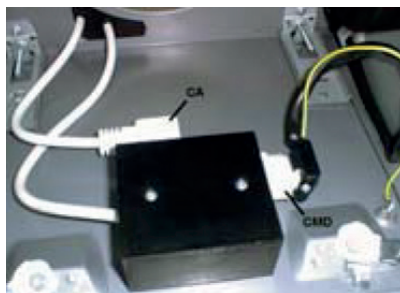


При наличии желто-зеленого провода соедините его с винтом системы заземления в вытяжке, таким же образом соедините желто-зеленый провод в удаленном вытяжном устройстве с винтом заземления самого устройства.

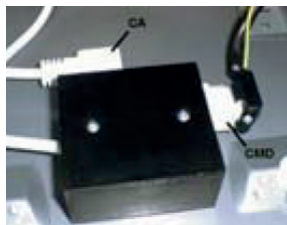
Вставьте клеммник в коробку электрооборудования и пропустите провода по предусмотренным желобам по бокам коробки.

Закройте коробку крышкой с прилагаемыми в комплекте винтами.

Соедините разъем питания **Ca** и разъем устройств управления и освещения **Cmd** с коробкой электрооборудования.



Внимание: При подключении вытяжки к сети смотрите также прилагаемую электрическую схему.



Dieser Kit ermöglicht das Verstellen der Haube an eine entfernte Stelle innerhalb der Wohnung.

Die Installation muss durch Fachpersonal und unter Einhaltung der einschlägigen Vorschriften der zuständigen Behörden zur Luftableitung erfolgen.

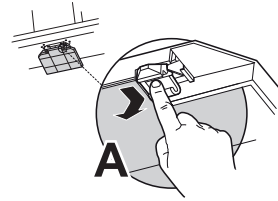
Der Hersteller haftet nicht für solche Schäden, die durch die fehlerhafte oder nicht fachgerechte Installation verursacht werden.

SICHERHEITSHINWEISE

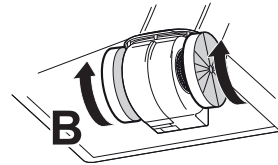
- Das Gerät nicht an Abzugskanäle für durch Verbrennung entstehende Rauche anschließen (Heizkessel, Kamine, usw.).
- Kontrollieren, ob die Netzspannung den Daten des Typenschilds im Inneren der Haube entspricht.
- Sicherstellen, dass die elektrische Anlage der Wohnung vorschriftsmäßig geerdet ist.
- Nach erfolgtem Anschluss muss zwischen Gerät und Netz ein zweipoliger Schalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm vorgesehen werden.
- Vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit muss das Gerät durch Ausstecken des Steckers oder Ausschalten des Hauptschalters spannungslos gemacht werden.
- Falls in dem Raum neben dem Abzug auch nicht mit Strom betriebene Geräte (zum Beispiel Gasgeräte) eingesetzt werden, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden.
- Der Gebrauch ist dann sachgemäß und sicher, wenn die max. Depression des Raums nicht mehr als 0,04 mbar beträgt, so dass die Abgase nicht zurückgeführt werden.
- Falls der Abzug in sehr kalter Umgebung benutzt wird, muss für eine ausreichende thermische Isolierung gesorgt werden.

AUSBAUEN DER ABSAUGEINHEIT

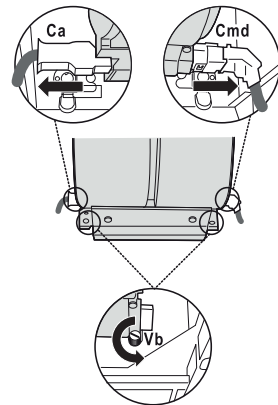
- Die Fettfilter aus der Haube ausbauen.
- Bei Umluft-Abzugshauben, die Geruchsfilter ausbauen.
- Für Hauben mit flachem Filtereinsatz (**A**): auf die speziellen Halterungen einwirken.



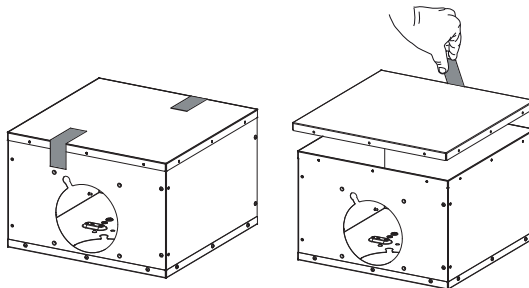
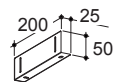
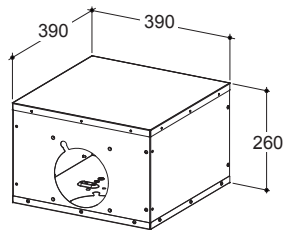
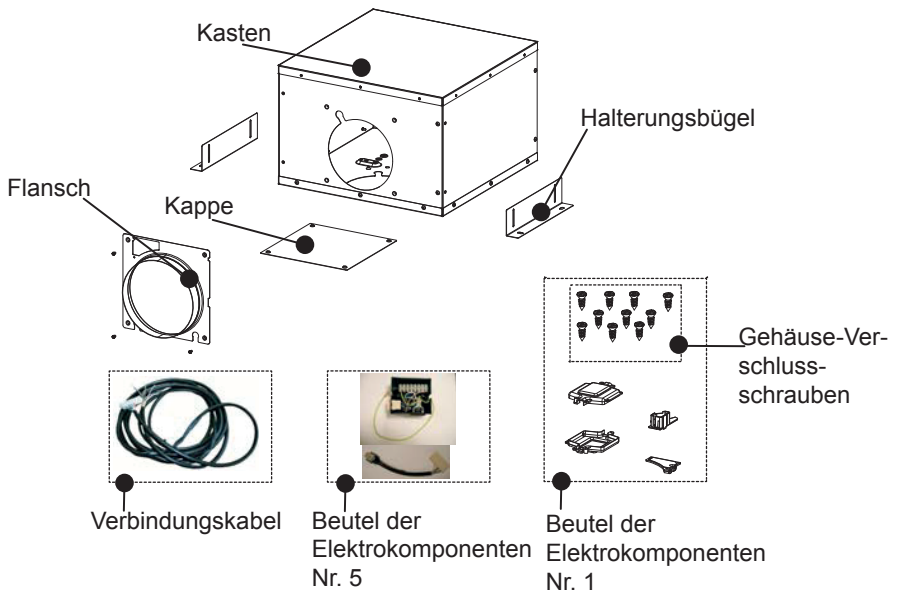
- Bei Hauben mit Filtereinsatz mit Bajonettverschluss (**B**): wie gezeigt drehen und herausnehmen.



- Den Stromverbinder **Ca** und den Verbinder der Bedienelemente und der Beleuchtung **Cmd** seitlich der Einheit abhängen.
- Die Befestigungsschrauben des Motoraggregats abschrauben.
- Die Absaugeinheit nach vorne ziehen, so dass sie aus den Haltezapfen ausklinkt, und vom Luftauslass her nach unten herausziehen.



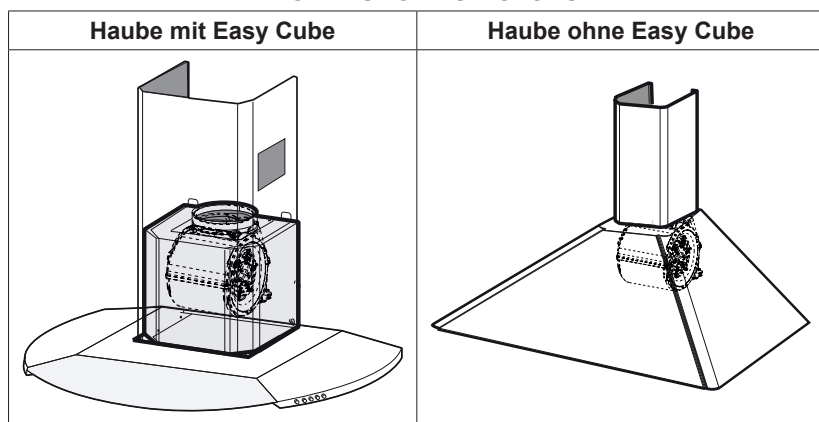
KOMPONENTEN



MONTAGE DES MOTORS

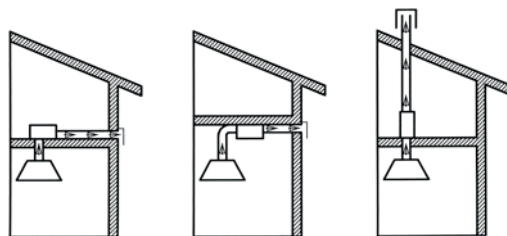
Bevor der Motor in das Gehäuse eingesetzt wird, muss dessen Typ identifiziert werden.

ANORDNUNG DES MOTORS



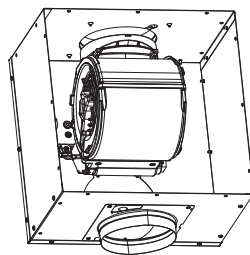
WAHL DER ANORDNUNG DES ABZUGS

Der Abzug kann auf drei verschiedene Arten angeordnet werden, wie aus der Abbildung ersichtlich wird:



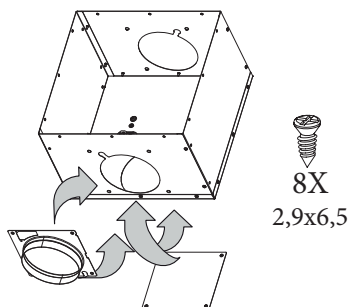
BEFESTIGUNG DES MOTORS

Den Motor in dem Gehäuse positionieren und mit den 2 zuvor abgenommenen Schrauben blockieren.



Je nach gewählter Anordnung muss die Position des Flanschs am Lufteintritt mit Kappe verändert werden.

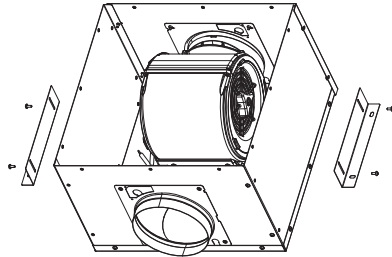
Für die Installation der Haube, die im Gerät befindlichen Anleitungen befolgen.



Der Abzug wird mittels Rohren mit $\varnothing 150$ an die Haube und an den Luftauslass nach Außen angeschlossen.

BEFESTIGUNG DES ENTFERNTEN ABZUGS

Das mitgelieferte Material eignet sich für die Befestigung an einer Mauer; bei Befestigung an anderen Oberflächen muss das passende Material bei einem Installateur besorgt werden.



Je nach der gewählten Anordnung, die Bügel zur Befestigung an einer Mauer am Abzug positionieren, die Schrauben der betreffenden Bohrlöcher entfernen und mit den Bügeln wieder einsetzen.

Die zu erstellenden Bohrlöcher an der Wand anzeichnen.
Mit einer Bohrspitze mit $\varnothing 8$ bohren.
Die mitgelieferten Dübel einsetzen.

Den Abzug mittels der mitgelieferten Schrauben an der Mauer befestigen; mit Hilfe der Ösen der Befestigungsbügel kann die Nivellierung des Abzugs geringfügig korrigiert werden.

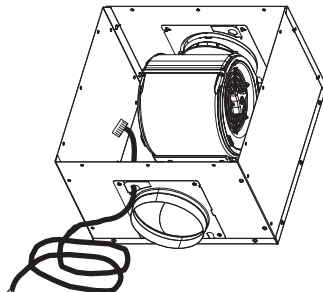
ELEKTROANSCHLUSS

Der Abzug enthält ein 7 Meter langes Kabel für die Verbindung zwischen Haube und Abzug. Dies ist die maximale Kabellänge, die zum Anschluss des entfernten Motors empfohlen wird.



Das Kabel durch die Lippsklampe stecken, diese in ihrem Sitz positionieren und das Kabel bis zur Haube führen.

Die Lippsklampe des Stromkabels durch die im Kit mitgelieferte Lippsklampe ersetzen, die 2 Löcher hat, eines für das Stromkabel, und eines für das Verbindungskabel zum entfernten Abzug.



Dem Beutel mit den Elektrokomponenten die Litze mit dem 12 adrigen Verbinder entnehmen.



Diese mit dem Verbindungskabel verbinden und dann am Motor befestigen.



Die nun zusammen gesetzten Verbinder in das mitgelieferte Gehäuse stecken. Die beiden Teile des Gehäuses mit den mitgelieferten Schrauben verschließen.



Die Erdungsschraube samt Unterlegscheibe, wie gezeigt, von außen nach innen festschrauben.



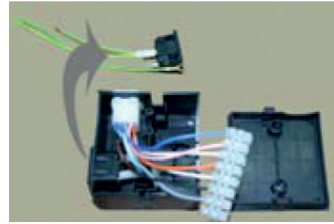
Das Kabel mit der Öse in die Erdschraube stecken und das Ganze mit einer weiteren Scheibe und einer Mutter befestigen.



Nun die benötigte Länge des Verbindungskabels prüfen und eventuell kürzen.

Sicherstellen, dass der Verbinder des Stromkabels am Elektrokasten mit dem Verbinder des Stromkabels der Haube (mit oder ohne Schutzkontaktsteckdose) übereinstimmt.

Ist dies nicht der Fall, den Verbinder des Elektrokastens gegen den im Beutel enthaltenen Verbinder austauschen und den gelb/grünen Draht am Klemmbrett befestigen.



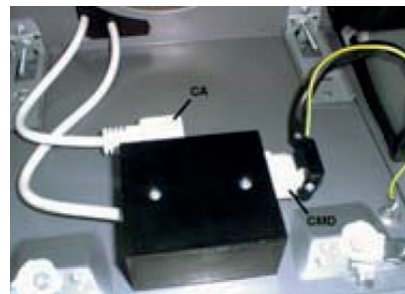
Die Drähte des Verbindungskabels zum Abzug unter Beachtung von Farben und Zahlen an das Klemmbrett des Elektrokastens anschließen. Überstehende Drähte können gekappt oder an ein freies Klemmbrett angeschlossen werden.



Der gelb-grüne Draht, falls vorhanden, wird an der Erdschraube der Haube fixiert; auf gleiche Weise wird der gelb-grüne Draht am entfernten Abzug an die Erdschraube des Abzugs angeschlossen.

Das Klemmbrett in den Elektrokasten einsetzen und alle Kabel in die seitlichen Sitze legen. Das Gehäuse mit dem mitgelieferten Deckel und die mitgelieferten Schrauben verschließen.

Den Stromverbinder **Ca** und den Verbinder der Bedienelemente und der Beleuchtung **Cmd** an den Elektrokasten anschließen.

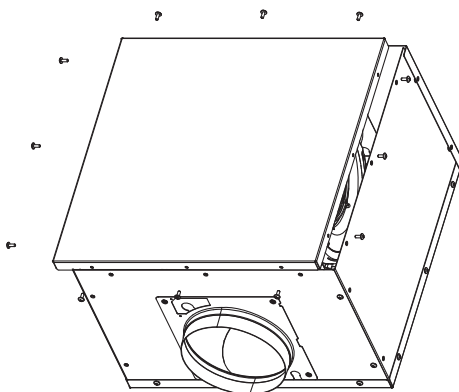


Achtung: Für den elektrischen Anschluss beachten Sie bitte auch den beiliegenden Schaltplan.

Die Folie vom Klebeband entfernen und die beiden Gehäuse in der optimalen Position befestigen, so dass sie die elektrischen Verbindungen oder etwas anderes nicht stören.



Den Deckel des Gehäuses so positionieren, dass die Löcher übereinstimmen und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.





Il simbolo  prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



El símbol  el producto o en el embalaje indica que el producto no se debe considerar un desecho doméstico normal, sino que se debe llevar a un centro de recogida apropiado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Mediante la eliminación de este producto de manera apropiada, se contribuye a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que pudieran derivarse de una eliminación inadecuada del producto. Para obtener informaciones más detalladas sobre el reciclaje de este producto, ponerse en contacto con la oficina de reciclaje de su localidad, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde se compró el producto.



Symbolet  produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.



Symbolen  produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljöoch hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.



Symbol  produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanymi sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.



Символ  изделия или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.



Das Symbol  dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.